MARVEL

LIMITED SERIES

2 OF 5

MARVEL ZOMBIES DESTROY

T.R.S. Comics

¡NUNCA! ¡DEJES! ¡¡DE DISPARAR!!

MARRAFFINO
PIERFEDERICI
HENDERSON

¡TRADUMAQUETA!

¡DIABLOBASURA!

Mientras estas leyendo comics...

A.R.M.O.R.

MONITOREO Y RESPUESTA OPERATIVA DE REALIDADES ALTERNAS

mantiene tu realidad libre de zombies nazis.

Nuestro equipo, liderado por el pato Howard y Dum Dum Dugan, están luchando en contra de una realidad regida por Nazis que ganaron la Segunda Guerra Mundial ¡gracias a una estrategia usando ZOMBIES!

(lo que queda de) LA DOCENA DEL PATO:

BATTLESTAR

DYNAMAN

DRAGOON

HOWARD

DUGAN

ETERNAL BRAIN

FLEXO

FLAMING SKULL

TAXI

El virus zombie ha invadido el mundo entero, ¡incluso ha hecho que los héroes INVADERS hicieran alianza con el enemigo!

¡Pero será mejor que esos zombies se cuiden! ¡Los agentes de A.R.M.O.R. no dejan que se les erizen las plumas tan fácil!

ESTA ES UNA COPIA **DIGITAL** LA TRADUCCIÓN Y LA MAQUETA NO SE HAN HECHO CON LA INTENCIÓN DE LUCRAR, ESTA COPIA DIGITAL ES GRATUITA, Y TAMPOCO ACEPTAMOS QUE SE IMPRIMAN.

SI TE GUSTA EL COMIC, COMPRALO IMPRESO DE SU COMPAÑÍA.

APOYEMOS LA INDUSTRIA DEL COMIC.

¡TRADUMAQUETA!

¡DIABLOBASURA!

TIERRA-12591.

¡MALDICIÓN ANTORCHA!

¡ESTOY EN LLAMAS!

CLARO QUE LO ESTÁS. PREFIERO ALAS CALIENTES.

TAL VEZ SOY UN ANDROIDE, PERO FUI REPROGRAMADO PARA ESTAR HAMBRIENTO.

¡TENGO QUE IR AL PASO DEL APETITO DE MIS COMPAÑEROS INVADERS ZOMBIE!

¡RED RAVEN! DEJA DE ACTUAR COMO SI ESTO FUERA UN PICNIC ¡INSERVIBLE CEREBRO DE PÁJARO!

NO ME DIJISTE DE ESTO *HOWARD*. ¡¿*INVADERS ZOMBIE*?!

¡CÁLLATE Y AGITA LAS PLUMAS DE TU COLA DUGAN!

¡NO ESTAMOS AQUÍ PARA JUGAR CON LA ARENA!

¡TENEMOS QUE SALIR DE ESTA PLAYA!

¡NOS SEGUIRÁN LANZANDO LOS CUERPOS HASTA QUE TODOS SEAMOS CARNE MUERTA!

¿QUÉ MÁS ACERCA DE ESTA MISION NO ME HAS DICHO AÚN?

AY.

¿ERES TÚ...

SI SE...

¡NECESITAMOS CONTACTAR A LA RESISTENCIA!

¿RESISTENCIA?

...VE COMO...

...BUCKY?

¿Y TÚ QUIÉN ERES?

¡¿CAPITÁN AMERICA?!

¿POR QUÉ EL PRESIDENTE PIDIÓ ESPECIFICAMENTE POR MÍ?

EH. ¿PORQUE LE GUSTA TU ESTILO?

¡*WHIZZER* CORRE HACIA NOSOTROS!

...UN PATO Y HABLA COMO UN PATO—

ENTONCES TIENE QUE SER...

BASURA.

¡AUCK!

...¡LA CENA!

SCHLRRK

AHH!

¡DYNAMAN!

¡TIEMBLEN ANTE SUS SUPERIORES BASURA NAZI!

NO TENGO NI UNO TIO.

¡SOMOS LA RAZA MAESTRA!

¿Y AHORA *UNION JACK*?

¡ERES UNA SALCHICA CON PURÉ!

¡ARRGHH!

¡MI DIOS, *DYNAMAN!*

MIRA ESO TAXI— ¡ESTÁ DESTROZANDO A LOS ZOMBIES!

ES ALGO BUENO QUE ÉL ESTÉ DE NUESTRO LADO BLAZING SKULL.

NO COMO ESE COBARDE DE RED RAVEN...

TODO NUESTRO ENFOQUE RADICA EN DYNAMAN.

NECESITAMOS SUS MÚSCULOS PARA QUE ESTO FUNCIONE.

LOS MÚSCULOS NO RESUELVEN TODO.

UGH

HENOS AQUÍ PARA BRINDAR ESPERANZA A ESTE MUNDO OSCURO...

...Y PIEDAD PARA EL--

--MFFHH--

¡SILENCIO!

CRACK

¡AQUÍ ESTÁ LA EXTENSIÓN DE LA PIEDAD DE NAMOR!

¿NO ES PIADOSO DESHACERME DE LOS DÉBILES DE LA TIERRA?

DESHAZTE DE ESTO *NAMOR*--

--¡PEDAZO PODRIDO DE SUSHI ZOMBIE!

¡FLEXO! ¿ESTÁS BIEN?

GRACIOSO ATERRIZAJE.

ESCUCHÉ ACERCA DE TI SPITFIRE.

ERES MITAD VAMPIRO, MITAD ZOMBIE--

Y TODO MUERTO.

POK

¡ERES MÍA NIÑA!

NO PUEDO CREER QUE ALGO PUDIERA CONVERTIR A BUCKY EN NAZI.

NO PUEDO VER...

TAXI *¡CUIDADO!*

¡GOLDEN GIRL ESTÁ JUSTO TRAS DE TI!

¡NO TE PREOCUPES TAXI!

TENGO ESTO CU—

¡EEEEAAAAAGHHH!

OH NO, ÉL NO TENÍA QUE—

ARRGHH!

¡VAMOS A DAR UN PASEO!

¡SIGAN AVANZANDO!

¡PODREMOS RESISTIR EN LA BASE DE LA CIMA!

YO... CREO QUE LOS CABALLEROS AÚN NO HAN MUERTO.

BUENO, RED RAVEN COMO QUÉ YA LO ESTÁ.

EXTERMINAR.

¡RÍNDETE ZOMBIE! ¡TÚ CUERPO SE TAMBALEA!

¡IGUAL QUE TU ESTRATEGIA!

ESTO ES UNA COPIA DIGITALSIN INTENCIONES DE LUCRO, NO ACEPTES IMPRESIONES DE LA MISMA
SI TE GUSTA EL COMIC, COMPRALO ORIGINAL, APOYEMOS A LA INDUSTRIA DEL COMIC.

¡KALAMARIUM REX!

¡¿QU—?!

¡AAGHHHHHH!

¡OH POR DIOSSS—!

¡AHÍ VA NUESTRO PESO PESADO!

¡¿ESO ERA UN *CALAMAR ZOMBIE*?!

APRIÉTENSE EL CINTURÓN QUE—

¡AHÍ VIENEN!

¡NO TIENEN A DONDE CORRER!

ACÉPTENNOS COMO SUS—

CHUK

¡UG!

PARECE QUE...

...USTEDES CABALLEROS PODRÍAN NECESITAR UNA AYUDA DE...

...THE SUFFRAGISTS! *

*NOTA: SIGNIFICA "LAS SUFRAGISTAS" Y EL SUFRAGISMO ERA UN MOVIMIENTO FEMINISTA DEL SIGLO XIX QUE RECLAMABA EL DERECHO DE LAS MUJERES A VOTAR--SU TRADUCTOR NO MACHISTA...

ESTE IMPERIUS APESTA.

CHUK

DEVORAR.

¡CADA QUIEN ESCOJA UN OBJETIVO!

ELEGIDO Y DESPLUMADO.

¡TE GARANTIZO LIBERARTE DE TU HAMBRE!

SMACK

¡USTEDES PIELES-SUAVE MATARON A MIS AMIGOS!

¡EY *FUEGO--*

CONOCE A *LA FREIDORA!*

CLUNK

¡LLAMAS FUERA!

ZZT

THUMP

¿INVADIRNOS? NO LO CREO.

¡SEEE!

¡LAS HERMANAS LO HACEN POR SU CUENTA!

¡EL PADRE DEL FASCISMO CONTRA LA MADRE PATRIA!

¿MISS AMÉRICA?

HOWARD EL PATO, SUPONGO.

BIENVENIDOS A LA RESISTENCIA.

NOSOTRAS CUATRO SOMOS TODO LO QUE QUEDA.

ELLAS SON LIBERTAS, COLUMBIA Y RIVETER.

¡DEBEMOS MOVERNOS RÁPIDO! POR LAS ESCALERAS EN LOS PLIEGES DE LA ROCA.

¿LISTOS PARA SEGUIR PANDILLA?

¡LISTO PARA PARTIR EN UN SEGUNDO JEFE!

YO NECESITARÉ 73 SEGUNDOS.

EH, ¿NO HAY ELEVADOR?

LIBERTAS—¿NO ES ESO LATÍN?

NO, ES UNIVERSAL.

CLARO. LO ES, ¿NO LO ES?

USTEDES DAMAS ¡SON TODO UN REGALO A LA VISTA!

ES BUENO TENERLOS AQUÍ.

LA LUCHA NO HA SIDO SENCILLA.

NINGUNA LUCHA QUE VALGA LA PENA LO ES.

ESE ESCUDO...

¿ACASO ÉL TE LO DIO?

NUNCA TUVO LA OPORTUNIDAD.

EL CAPITÁN AMÉRICA NUNCA CEDERÍA.

NUNCA.

PELEÓ HASTA QUE YA NO LE QUEDÓ NADA MÁS QUE DAR.

Y SIN VIDA QUE LE PUDIERAN ARREBATAR.

ASÍ QUE TÚ—

SÍ, RECOGÍ EL ESTANDARTE.

PORQUE *ESTO* SIGNIFICA ALGO.

VALE LA PENA PELEAR POR *ESTO*.

EL CAP SIEMPRE DIJO QUE UN HOMBRE PUEDE HACER LA DIFERENCIA.

Y TENÍA RAZÓN. NOS INSPIRÓ PARA SEGUIR LUCHANDO.

TENGO LA ESPERANZA DE ALGÚN DÍA SER ESE "HOMBRE" QUE HAGA LA DIFERENCIA.

CLARO, NOTÉ QUE LA RESISTENCIA ES DE PURAS MU—

¿AMERICANOS?

LOS AMERICANOS SIEMPRE HAN TENIDO UN SALUDABLE DESACATO A LAS AUTORIDADES INJUSTAMENTE IMPUESTAS.

JUSTO POR AQUÍ CABALLEROS, ESTÁ EL HOGAR, DULCE CUARTEL.

¿AÚN ESTÁ ACTIVO ESTE LAB?
NO, SOLAMENTE LO USAMOS COMO ÁREA DE ENSAYO.
LUCE COMO SI HUBIERA ESTADO MUY OCUPADO.
GUAU.
CHICOS, VEAN ESTA SUTIL OBRA DE ARTE.
¿PERCIBES UN TEMA EN ESTO ETERNAL BRAIN?
LUCE MÁS COMO UNA INTIMIDACIÓN.
PROPAGANDA ICONOGRÁFICA PROTO-FASCISTA.
¡EXACTAMENTE DRAGOON!
CREO...
ECHA UNA MIRADA.
NO HACEN COSAS PEQUEÑAS.
¡GENIAL!
VENTANAS...
EN LOS OJOS...
DE LOS DESALMADOS.

¡SUELTA ESO AHORRA!

¡ACH! ¿¿TIENES IDEA DEL VALOR QUE TIENE LO QUE SOSTIENES?

¿QUIÉN? ¿YO?

¡AY, TRANQUILO! TU, LUNÁTICO.

SOMOS TU OPERACIÓN SUJETAPAPELES.

¡AH! ¡POR FIN HAN ARRIBADO!

SALUDEN A SU FUENTE INTERNA. ZEPHYR ZOG.

FAMOSO ASTROFÍSICO, TEORÍSTA DE CUERDAS Y MAESTRO EGÓLATRA.

Y ME HAN TRAIDO AL RENOMBRADO...

¡DUM DUM DUGAN!

¡MUCHOS PASEOS EN TAL RECIPIENTE!

¡¿QUÉ?!

NO TE PREOCUPES POR ESO.

EY, NO ERES UN ZOMBIE.

NO, EL REICH REQUIERE QUE MIS NEURONAS MOTORRAS NO SE DESCOMPONGAN O—

¿REICH? ¿ERES UN NAZI?

¡NATURALMENTE! UNO TIENE QUE SER MIEMBRO DEL PARRTIDO PARA—

¡BIENVENIDO A EL NUEVO PARTIDO AMIGO!

¡¿TE GUSTAN LOS BENEFICIOS DEL ASESINATO EN MASA?!

¿POR QUÉ NO LO INVESTIGAS DESDE EL OTRO LADO?

¡MEIN GOTT!

¡DETENTE SKULL! ¡LO NECESITAMOS!

¿ASÍ QUE PUEDE AYUDAR A DEVASTAR OTROS MUNDOS?

¡¿ÉTICA?!

¡ODIO A LOS TIPOS DE CIENCIA QUE SE SALTAN LAS CLASES DE ÉTICA!

¡¿HUBIERA SIDO ÉTICO PARA BEETHOVEN EL NO COMPONER?!

¡LOS CIENTÍFICOS INVENTAN! ¡CREAMOS! ¡USAMOS LOS MEDIOS A NUESTRO ALCANCE Y CREAMOS ***GRANDESA!***

YO FUI EL PRIMERO EN DERRIBAR LAS BARRERAS ENTRE REALIDADES.

PERO LOS ZOMBIES...

¡LOS ZOMBIES SOLAMENTE ***DESTRUYEN!***

AHORA VEO QUE EL FUTURO DE MI TRABAJO ESTÁ ATADO AL FUTURO DE ***TODA VIDA.***

SI QUIERES UNO, ENTONCES DEBES ACEPTAR AMBOS.

ÉL HIZO SU PACTO CON EL DIABLO.

EL INFIERO LO ESTARÁ ESPERANDO PARA CUANDO LO QUERAMOS MANDAR.

CLARO, SIEMPRE PODEMOS MATARLO DESPUÉS.

¡RUFIANES!

LOS MONAGUILLOS FUERON ENVIADOS A UNA OPERACIÓN DIFERENTE.

TÍPICO. CULPAR A LOS CIENTIFICOS CUANDO EN REALIDAD EL DARK LAMA FUE--

¿EL DARK LAMA ***QUIÉN?***

EN LOS ÚLTIMOS DIAS DE ***NUESTRA*** ÚLTIMA GUERRA MUNDIAL, MIENTRAS LOS PLANES DEL REICH PARECIAN ESTAR EN PELIGRO...

SE HIZO UN DESESPERANDO INTENTO A TRAVÉS UN PACTO DE SANGRE CON LOS ANCESTRALES NÓRDICOS QUIENES HACE MUCHO TIEMPO CREARON A LOS ARIOS:

¡CON LOS MISMÍSIMOS DIOSES NÓRDICOS!

"PERO, ¿CÓMO ALCANZAR *ASGARD*, EL ANCESTRAL HOGAR DE *THOR*?

"TIENES QUE IR A LA CIMA DEL MUNDO Y SEGUIR SUBIENDO.

"EL BARÓN VON STRUCKER LIDERÓ UNA EXPEDICIÓN ¡AL TIBET!

"NO ENCONTRÓ EL PUENTE ARCO IRIS HACIA LOS DIOSES QUE TANTO DESEABA...

"PERO EN *SHAMBALA*, UN LAMA PRACTICANTE DE LAS MÁS *MALIGNAS ARTES ZEN*, LE DIO A STRUCKER ALGO CASI TAN PODEROSO.

"¡LA FLOR DE LA *ESPORA MORTAL!*

"EXTRAIDA DE LOS CAMPOS DEL INFRAMUNDO VIKINGO HEL, ¡TIERRA DE LA DESHONRADA MUERTE!

"¡UNA FLOR FERTILIZADA CON *PEDAZOS* PODRIDOS DE *DIOSES PAGANOS*!

"STRUCKER Y SU LAMA REGRESARON A BERLÍN CON LA INTENCIÓN DE ENGAÑAR A LA MUERTE Y EMBARCARSE EN UN *IMPERIO INMORTAL*.

"NUESTRO FUHRER, UN DEVOTO VEGETARIANO, ESTUVO MÁS QUE FELIZ DE DEGUSTAR LA DELICIA QUE LE HABÍAN LLEVADO.

"ASÍ FUE COMO INICIÓ LA EPIDEMIA."

ESTÁN LOCOS NAZIS.

¿TODO ESTO POR UNA ESTÚPIDA FLOR?

TODOS LOS HOMBRES QUE DIERON SUS VIDAS POR LA CAUSA...

SE SACRIFICARON POR NADA.

MUY BIEN PATOS, ¡PRESTEN ATENCIÓN!

¡NUESTRO DÍA ACABA DE COMENZAR!

ZOG HA ARREGLADO TRANSPORTE DENTRO DEL REFUGIO DEL ENEMIGO.

NUESTRO PRIMER OBJETIVO ES COLOCAR A NUESTRO AS EN POSICIÓN.

LUEGO ASCENDEREMOS A SU *FORTALEZA* EN LOS ALPES BÁVAROS...

DONDE ATRACAN LA NAVE DE BATALLA TRASDIMENSIONAL—

EL MARTILLO DE VALHALLA.

TENEMOS QUE DESTRUIRLO.

PERO ASEGURARNOS DE QUE NO LO VUELVAN...

...A ARMAR...

...Y COMENZAR CON OTRA GUERRA—

—DEBEMOS TERMINAR LA AMENAZA ZOMBIE DESDE SU FUENTE.

SUENA COMO UN PASEO POR EL PARQUE.

¡SI ESE PARQUE FUERA UN CEMENTERIO!

¡EY! SÓLO TENÍAMOS UNA DE CUATRO OPORTUNIDADES PARA LLEGAR HASTA AQUÍ...

¡UNO DE CADA CUATRO DE NOSOTROS NO LLEGÓ AQUÍ!

¡Y NO VAMOS A PERMITIR QUE SU SACRIFICIO HAYA SIDO EN VANO!

NO PODÍAMOS PERMITIRNOS PERDER A ESOS CHICOS— CADA UNO ERA CRUCIAL PARA EL ÉXITO DE NUESTRA MISIÓN.

¿INCLUSO RED RAVEN?

NO LES VOY A MENTIR. HEMOS IDO DE *DESESPERADO* A TOTALMENTE *INSANO*.

ES UN *MUNDO LOCO* ALLÁ AFUERA, PERO AQUÍ TENEMOS UN EQUIPO LO SUFICIENTEMENTE LOCO PARA LIDIAR CON ESO.

ESTOS ZOMBIES NAZI QUIEREN PENETRAR NUESTRO UNIVERSO Y TODOS LOS DEMÁS PARA CREAR UNA NUEVA ERA OSCURA DE BARBARIE.

DEBEMOS DETENERLES PORQUE LA ALTERNATIVA ES INIMAGINABLE.

¿POR QUÉ SU NAVE ESTA EN UNA POSICIÓN TAN ELEVADA?

¿Y CÓMO ES QUE LOS ZOMBIES TOMARON TODO EL MUNDO? DEBIERON DE HABER EXISTIDO ARMAS CON LA CAPACIDAD DE DETENERLOS.

¿¿NO LE DIJISTE NADA?!

¿RECUERDAS QUE ZOG MENCIONÓ QUE LOS NAZIS BUSCABAN DIOSES?

BUENO, *¡ELLOS LOS ENCONTRARON!*

BLOOD

>UFF<

¿¿QUÉ—?!

WOOOAH WOOOAH

¡LOS *WAFFEN-ZZ* ESTAN AQUÍ! *¡AFUERA!*

ENTONCES SÓLO HAY UNA FORMA DE SALIR DE AQUÍ.

LIBERTAS— ¡MUÉVETE!

¡HECHO!

BATTLESTAR— ¡TU PRIMERO!

WOOAH WOOAH

VOLARÉ A LA CIMA DEL ACANTILADO.

¡SÍGANME ARRIBA!

YO SEGUIRÉ A LIBERTAD A DÓNDE SEA QUE NOS LLEVE.

TRSC

¡TODOS AFUERA!

NO ME TERMINASTE DE RESPONDER.

¡PODEMOS CHARLAR DESPUÉS!

WOOAH WOOAH

¡DEJA DE PERDER TIEMPO DUGAN!

SAL DE AH—

BOOM

¡WAACK!

¡EHH!

SE QUE ESTÁN AQUÍ.

PUEDO OLERLOS.

¡TE TENGO DUM DUM!

¡ESPERO NO AVERIGUAR CUANTO PUEDO RESISTIR!

¡POR EL SOMBRERO PELUDO DE HANUKKAH DE HITLER!

TÚ Y YO VAMOS A TENER UNA CHARLA PATO.

AHORA YA SÉ POR QUÉ HAS MANTENIDO EL PICO CERRADO...

VACÍO...

¿QUÉ DICE HERR DUGAN?

¿LOS PUEDE ENCONTAR? ¿APLASTAR?

¿COMER?

ES LO QUE HAGO.

TODO LO QUE HAGO.

DEAD DEAD DUGAN*

FRANK MARRAFFINO
WRITER

MIRCO PIERFEDERICI
ARTIST

GARRY HENDERSON
COLOR ARTIST

VC's COWLES & SABINO
LETTERERS

MICHAEL DEL MUNDO
COVER ARTIST

IRENE Y. LEE
PRODUCTION

JAKE THOMAS
EDITOR

MARK PANICCIA
SENIOR EDITOR

AXEL ALONSO
EDITOR IN CHIEF

JOE QUESADA
CHIEF CREATIVE OFFICER

DAN BUCKLEY
PUBLISHER

ALAN FINE
EXECUTIVE PRODUCER

* NOTA: DICE MUERTO, MUERTO DUGAN. AUNQUE SUENA MEJOR EN INGLÉS.

PRÓXIMO NÚMERO

¡VALKYRIES NO MUERTAS CONTRA MUNICIÓN REAL!